

EURÓPAI PARLAMENT

2004



2009

Plenárisülés-dokumentum

16.3.2009

B6-0146/2009

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

B6-0214/2009 és B6-0213/2009 számú szóbeli választ igénylő kérdésekhez

az eljárási szabályzat 108. cikkének 5. bekezdése alapján

előterjesztette: Helmuth Markov

a Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság nevében

az egyrészt az Európai közösség és tagállamai, másrészt a Kelet-afrikai
Közösség partnerállamai közötti gazdasági partnerségi megállapodás kereteit
létrehozó megállapodás megkötéséről

Az Európai Parlament állásfoglalása az egyrészlől az Európai közösség és tagállamai, másrészlől a Kelet-afrikai Közösség partnerállamai közötti gazdasági partnerségi megállapodás kereteit létrehozó megállapodás megkötéséről

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Kereskedelmi Világszervezet (WTO) Cancúnban tartott ötödik Miniszteri Konferenciájáról szóló, 2003. szeptember 25-i állásfoglalására¹, a dohai forduló a WTO Általános Tanácsának 2004. augusztus 1-jén hozott határozatát követő értékeléséről szóló, 2005. május 12-i állásfoglalására², a Kereskedelmi Világszervezet Hongkongban tartott hatodik Miniszteri Konferenciájának előkészületeiről szóló, 2005. december 1-jei állásfoglalására³, a gazdasági partnerségi megállapodások fejlődésre gyakorolt hatásairól szóló, 2006. március 23-i állásfoglalására⁴, a WTO hongkongi miniszteri konferenciáját követő dohai forduló értékeléséről szóló, 2006. április 4-i állásfoglalására⁵, kereskedelemről és a szegénységről (a kereskedelmi politikák meghatározása a kereskedelemnek a szegénység enyhítéséhez való legnagyobb mértékű hozzájárulása érdekében) szóló, 2006. június 1-jei állásfoglalására⁶, a Dohai Fejlesztési Menetrendről (DFM) szóló tárgyalások felfüggesztéséről szóló 2006. szeptember 7-i állásfoglalására⁷, a gazdasági partnerségi megállapodásokról szóló 2007. május 23-i állásfoglalására⁸, a TRIPS-megállapodásról és a gyógyszerekhez való hozzáférésről szóló, 2007. július 12-i állásfoglalására, a gazdasági partnerségi megállapodásokról szóló, 2007. december 12-i állásfoglalására⁹, valamint az általános tarifális preferenciák rendszerének 2009. január 1-jétől 2011. december 31-ig történő alkalmazásáról, illetve az 552/97/EK és az 1933/2006/EK rendelet, valamint a 964/2007/EK és az 1100/2006/EK bizottsági rendelet módosításáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról szóló, 2008. június 5-i állásfoglalására¹⁰,
- tekintettel az egyrészlől az Európai Közösség és tagállamai, másrészlől a Kelet-afrikai Közösség partnerállamai közötti gazdasági partnerségi megállapodásra,
- tekintettel az egyrészlől az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok (AKCS), másrészlől az Európai Közösség és tagállamai közötti, 2000. június 23-án Cotonouban aláírt partnerségi megállapodásra (cotonoui megállapodás),
- tekintettel az Általános Ügyek és Külkapcsolatok Tanácsa 2006. áprilisi, 2006. októberi, 2007. májusi, 2007. októberi, 2007. novemberi és 2008. májusi következtetéseire,

¹ HL C 77. E, 2004.3.26., 393. o.
² HL C 92. E, 2006.4.20., 397. o.
³ HL C 285. E., 2006.11.22., 126. o.
⁴ HL C 292. E, 2006.12.1., 121. o.
⁵ HL C 293. E, 2006.12.2., 155. o.
⁶ HL C 298. E, 2006.12.8., 261. o.
⁷ HL C 305. E, 2006.12.14., 244. o.
⁸ HL C 102. E, 2008.4.24., 301. o.
⁹ HL C 323. E, 2008.12.18., 361. o.
¹⁰ Elfogadott szöveg, P6_TA(2008)0252.

- tekintettel a gazdasági partnerségi megállapodásokról szóló, 2007. október 23-i bizottsági közleményre (COM(2007)0635),
 - tekintettel az Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezményre (GATT) és különösen annak XXIV. cikkére,
 - tekintettel a WTO Miniszteri Konferenciájának negyedik ülésén, 2001. november 14-én Dohában elfogadott miniszteri nyilatkozatra,
 - tekintettel a WTO Miniszteri Konferenciájának hatodik ülésén, 2005. december 18-án Hongkongban elfogadott miniszteri nyilatkozatra,
 - tekintettel a kereskedelemösztönző támogatással foglalkozó munkacsoportnak a WTO Általános Tanácsa által 2006. október 10-én elfogadott jelentésére és ajánlásaira,
 - tekintettel az ENSZ 2000. szeptember 8-i Millenniumi Nyilatkozatára, amely a millenniumi fejlesztési célokat (MFC-eket) mint a nemzetközi közösség által a szegénység felszámolása érdekében közösen kialakított kritériumokat határozza meg,
 - tekintettel a Nyolcak Csoportja által Gleneaglesben kiadott, 2005. július 8-i gleneaglesi közleményre,
 - tekintettel az eljárási szabályzata 103. cikkének (2) bekezdésével kapcsolatos 108. cikkének (5) bekezdésére,
- A. mivel a gazdasági partnerségi megállapodások olyan, a WTO szabályaival összeegyeztethető megállapodások, amelyek célja a regionális integráció támogatása és az AKCS-gazdaságok világgazdaságba történő fokozatos integrálásának előmozdítása, ekként segítve elő fenntartható társadalmi és gazdasági fejlődésüket, és hozzájárulva az AKCS-országokban a szegénység felszámolására irányuló általános erőfeszítésekhez;
 - B. mivel a WTO-szabályok nem kívánják meg a gazdasági partnerségi megállapodások részes államaitól, hogy a szolgáltatások területén liberalizációs kötelezettségeket vállaljanak;
 - C. mivel a gazdasági partnerségi megállapodásokat egy olyan hosszú távú kapcsolat kialakítására kell használni, amelynek keretében a kereskedelem támogatja a fejlődést;
 - D. mivel a jelenlegi pénzügyi és gazdasági válság azt jelenti, hogy a fejlődő világ számára a kereskedelempolitika fontosabb lesz, mint korábban bármikor;
 - E. mivel az ideiglenes gazdasági partnerségi megállapodás középpontjában az árukereskedelem és a WTO-val való összeegyeztethetőség áll;
 - F. mivel az ideiglenes gazdasági partnerségi megállapodás jelentős hatással bír a Kelet-afrikai Közösség államai, valamint kelet- és dél-afrikai kereskedelmi partnerei gazdasági, társadalmi és környezeti fejlődésének és politikáinak jövőbeli alakulására;
 - G. mivel a Kelet-afrikai Közösség partnerállamai 2005-ben vámuniót vezettek be, és 2010-re a közös piac, 2012-re a monetáris unió és a kelet-afrikai államok politikai

föderációjának kialakítására törekszenek;

- H. mivel az ideiglenes gazdasági partnerségi megállapodás valószínűleg befolyásolhatja a Kelet-afrikai Közösség államai és más kereskedelmi partnerek közötti jövőbeli megállapodások hatályát és tartalmát, valamint a térség által a tárgyalások során képviselt álláspontot;
- I. mivel korlátozott a verseny az EU és az AKCS-országok között, hiszen az EU kivitele jórészt olyan árukból áll, amelyeket az AKCS-országok nem állítanak elő, de amelyek gyakorta a közvetlen fogyasztáshoz vagy a belföldi ipar alapanyagaként szükségesek;
- J. mivel a Kelet-afrikai Közösség partnerállamai jelezték az ideiglenes gazdasági partnerségi megállapodásban foglalt számos kérdés újratárgyalására irányuló igényüket;
- K. mivel a liberalizációra vonatkozó ütemtervek egyike sem kötelezi az országokat a pozitív tarifák megszüntetésére 2015-ig; mivel a Kelet-afrikai Közösség államainak 24 év áll rendelkezésre az ideiglenes gazdasági partnerségi megállapodás liberalizációs folyamatának végrehajtására;
- L. mivel a kereskedelmi kötelezettségvállalások mellé a kereskedelmi vonatkozású segítségnyújtás fokozottabb támogatásának kell társulnia;
- M. mivel a kereskedelemösztönző támogatás a fejlődő országok azon kapacitásait hivatott támogatni, hogy az új kereskedelmi lehetőségeket kihasználják, valamint a kiigazítási költségek és a kereskedelem liberalizációjával járó esetleges negatív hatásokat kompenzálják;
- N. mivel egy esetleges végleges gazdasági partnerségi megállapodás nem korlátozhatja a Kelet-afrikai Közösség államainak a gyógyszerekhez való hozzáférés elősegítésére irányuló képességét,

1. úgy véli, hogy az ideiglenes gazdasági partnerségi megállapodásnak hozzá kell járulnia az AKCS-országok és az Európai Unió közötti kereskedelem élénkítéséhez, a fokozott gazdasági növekedéshez, a regionális integrációhoz, a gazdasági diverzifikációhoz, továbbá a szegénység mérsékléséhez és a millenniumi fejlesztési célok megvalósításához; ezért olyan, rugalmas végrehajtást szorgalmaz, amely teljes mértékben figyelembe veszi a Kelet-afrikai Közösség partnerállamainak kapacitásbeli korlátait;
2. hangsúlyozza, hogy ezek a megállapodások csak abban az esetben tekinthetők kielégítőnek, ha elérik az alábbi három célkitűzést: támogatást nyújtanak az AKCS-országoknak a fenntartható fejlődéshez, elősegítik a világkereskedelemben való részvételüket és megerősítik a regionális fejlődés folyamatát; hangsúlyozza, hogy a Kelet-afrikai Közösség partnerállamai gazdaságának megnyitásából fakadó negatív következmények megelőzése érdekében az Európai Uniónak támogatást kell biztosítania, hogy a kereskedelmi preferenciák, illetve a gazdasági és társadalmi fejlődés építése révén valódi előnyök szülessenek;
3. megerősíti azon álláspontját, miszerint a megfelelően kialakított gazdasági partnerségi megállapodások lehetőséget kínálnak az AKCS–EU kereskedelmi kapcsolatok

élenkítésére, előmozdítják az AKCS gazdasági diverzifikálását és a regionális integrációt, és csökkentik a szegénységet az AKCS-országokban;

4. biztatja a tárgyaló feleket, hogy a terveknek megfelelően 2009 folyamán zárják le a tárgyalásokat; arra ösztönzi a feleket, hogy hozzanak meg minden intézkedést annak érdekében, hogy az AKCS-országok és az Európai Unió közötti átfogó gazdasági partnerségi megállapodásokat a terveknek megfelelően 2009 vége előtt véglegesíteni lehessen;
5. elismeri az ideiglenes gazdasági partnerségi megállapodás exportőrök számára azáltal biztosított előnyeit, hogy az Európai Unióba irányuló export esetében a cottonou kereskedelmi szabályozás 2008. január 1-jei lejártát követően is szélesítette a lehetőségeket, elkerülve a károkat, amelyeket az AKCS országok exportőrei abban az esetben szenvedtek volna el, ha tevékenységüket kevésbé kedvező kereskedelmi rendszerek keretében kellett volna folytatniuk;
6. üdvözli, hogy az Európai Unió az AKCS országok számára a legtöbb termék esetében teljes mértékben vám- és kvótamentes hozzáférést biztosít az Európai Unió piacához;
7. hangsúlyozza, hogy az ideiglenes gazdasági partnerségi megállapodás olyan árukereskedelmi megállapodás, amely a Kelet-afrikai Közösség partnerállamaiból az Európai Unióba irányuló kereskedelem megőrzésére és lényeges bővítésére irányul, a teljes piachoz való hozzáférése és a származási helyre vonatkozó jobb szabályozáson keresztül;
8. kiemeli az ideiglenes gazdasági partnerségi megállapodás aláírását mint ezen régió egészének fenntartható növekedése irányába tett szükséges lépést, és hangsúlyozza a folyamatos tárgyalások fontosságát egy átfogó megállapodás létrehozása érdekében, amely ösztönzi a kereskedelmet, a beruházásokat és a regionális integráció fokozását;
9. hangsúlyozza, hogy a valódi regionális piac létrehozása teremti meg az ideiglenes gazdasági partnerségi megállapodások sikeres végrehajtásának legfőbb alapját, és hogy a regionális integráció alapvető fontosságú a Kelet-afrikai Közösség partnerállamainak társadalmi és gazdasági fejlődése szempontjából;
10. kéri, hogy az Európai Unió és a kelet- és dél-afrikai régió országai közötti megállapodások ne legyenek ellentétben egymással és ne akadályozzák a tágabb térség regionális integrációját;
11. tudomásul veszi az ideiglenes gazdasági partnerségi megállapodáson belüli átmeneti időszakok létrehozását a kis- és középvállalkozások (kkv-k) részére annak érdekében, hogy kkv-k igazodni tudjanak a megállapodás által előidézett változásokhoz, és sürgeti a Kelet-afrikai Közösség partnerállamainak hatóságait, hogy továbbra is támogassák a kkv-k érdekeit az átfogó gazdasági partnerségi megállapodás megkötésére irányuló tárgyalásaik során;
12. felhívja az Európai Uniót, hogy nyújtson fokozott és megfelelő segítséget az AKCS-országok hatóságainak és a magánszférának az ideiglenes gazdasági partnerségi

megállapodás aláírását követő gazdasági átmenet elősegítése érdekében;

13. támogatja ezért a mezőgazdasági termékek és egyes feldolgozott mezőgazdasági termékek vonatkozásában megállapított, vámtarifaszám alóli kivételeket, mivel ezek elsősorban ezen országok új iparágainak vagy érzékeny termékeinek védelmére irányulnak;
14. felhívja a Bizottságot, hogy tisztázza a kereskedelemösztönző támogatás megnövekedett költségvetésének keretein belül vállalt elsőbbségi kiadásokból származó források jelenlegi megoszlását az AKCS-régióban;
15. sürgeti az érintett országokat, hogy nyújtsanak egyértelmű és átlátható tájékoztatást ezen országok gazdasági és politikai helyzetéről és fejlődéséről a Bizottsággal folytatott együttműködés fejlesztése érdekében;
16. elismeri a fejlesztési együttműködésről szóló fejezet beillesztését az átfogó gazdasági partnerségi megállapodásba, amely kiterjed az árukereskedelmi együttműködésre, a kínálati oldali versenyképességre, a vállalkozásokat erősítő infrastruktúrára, a szolgáltatások kereskedelmére, a kereskedelemhez kapcsolódó kérdésekre, az intézményi kapacitásfejlesztésre, valamint az adóügyi kiigazításokra; felhívja mindkét felet arra, hogy vállalt kötelezettségükkel értelmében, csak a megfelelő kapacitás létrejöttét követően zárják le a versenyügyi és kormányzati beszerzési tárgyalásokat;
17. emlékeztet arra, hogy a gazdasági partnerségi megállapodásnak nemcsak szerkezetében és tartalmában, hanem végrehajtásának módjában és szellemében is támogatnia kell a Kelet-afrikai Közösség partnerállamainak fejlesztési célkitűzéseit, politikáit és prioritásait;
18. emlékeztet a kereskedelemösztönző támogatásra vonatkozó uniós stratégia 2007 októberében történt elfogadására, amelyben kötelezettséget vállaltak a kereskedelemmel kapcsolatos összes uniós támogatás 2010-ig évi kétmilliárd euróra történő növelésére (1 milliárd EUR a Közösségtől, 1 milliárd EUR a tagállamoktól); ragaszkodik ahhoz, hogy a Kelet-afrikai Közösség partnerállamai megfelelő és méltányos részt kapjanak ebből;
19. felhívja a Bizottságot, hogy tisztázza a pénzeszközök régióban történő elosztását; felhívja az EU tagállamait, hogy a 2008–2013-as költségvetési kötelezettségvállalásokon túl körvonalazzanak további forrásokat;
20. sürgeti a teljes körű gazdasági partnerségi megállapodásokról tárgyaló feleket, hogy maradéktalanul vegyék figyelembe a természeti erőforrásokkal való átlátható gazdálkodást, és határozzák meg a legjobb gyakorlatokat, amelyek ahhoz szükségesek, az AKCS-országok a lehető legnagyobb nyereséghez jussanak ezen erőforrások által;
21. hangsúlyozza, hogy minden átfogó gazdasági partnerségi megállapodásnak tartalmaznia kell a felelősségteljes kormányzásra, a politikai hivatalok átláthatóságára és az emberi jogokra vonatkozó rendelkezéseket;
22. kiemeli a régióon belüli kereskedelem fontosságát és a regionális kereskedelmi kapcsolatok bővítésének szükségességét a régió fenntartható növekedésének biztosítása érdekében; hangsúlyozza a különböző regionális szervezetek közötti együttműködés és összhang fontosságát;

23. továbbra is arra ösztönöz, hogy a „dél és dél közötti” kereskedelem, a gazdasági fejlődés és a regionális integráció további támogatása érdekében csökkentsék a fejlődő országok és a regionális csoportok közötti vámtarifákat, amelyek ma a kereskedelmi érték 15–25%-át teszik ki;
24. felhívja a Bizottságot, hogy tegyen meg mindent annak biztosítása érdekében, hogy újrainduljanak a dohai fejlesztési menetrenddel kapcsolatos tárgyalások, és hogy a kereskedelem liberalizálásáról szóló megállapodások továbbra is előmozdítsák a szegény országok fejlődését;
25. meggyőződése, hogy az átfogó gazdasági partnerségi megállapodásokat a dohai fejlesztési menetrendről szóló megállapodás kiegészítésének, nem pedig alternatívájának kell tekinteni az AKCS-országok számára;
26. tiszteletben tartja a kereskedelem védelméről szóló, kétoldalú biztosítékokkal ellátott fejezet szükségességét; felszólítja mindkét felet e biztosítékok indokolatlan alkalmazásának kerülésére;
27. kéri a ratifikációs folyamat gyors lefolytatását annak érdekében, hogy a partnerországok számára felesleges késedelem nélkül elérhetőek legyenek az ideiglenes gazdasági partnerségi megállapodás előnyei;
28. emlékeztet rá, hogy miközben az ideiglenes gazdasági partnerségi megállapodás a folyamat első lépésének tekinthető, jogi értelemben teljesen független nemzetközi megállapodás, amely nem vezet szükségszerűen a teljes körű gazdasági partnerségi megállapodáshoz;
29. hangsúlyozza, hogy az ideiglenes gazdasági partnerségi megállapodás Parlament általi esetleges jóváhagyása nem határozza meg előre a Parlament álláspontját a teljes körű gazdasági partnerségi megállapodás tekintetében, mivel a megállapodás megkötésének folyamata két különböző nemzetközi megállapodást érint;
30. emlékeztet arra, hogy a Kelet-afrikai Közösség az egyetlen régió, amelynek összes tagja csatlakozott az ideiglenes gazdasági partnerségi megállapodáshoz és azonos liberalizációs ütemterveket készített el; felhívja a figyelmet arra, hogy szükség van a liberalizációs ütemtervek rendszeres értékelésére, illetve felülvizsgálatára, amennyiben megvalósításuk túl nagy terhet jelentene;
31. rámutat arra, hogy az ideiglenes gazdasági partnerségi megállapodás valószínűleg befolyásolja majd a régió és legközelebbi kereskedelmi partnerei közötti kapcsolatokat, és biztosítani kell, hogy a jelenlegi megállapodás rendelkezései elősegítsék a jövőbeli kereskedelmi megállapodások létrejöttét;
32. felhívja a Bizottságot, hogy kezelje rugalmasan a Kelet-afrikai Közösség partnerállamai részéről az ideiglenes gazdasági partnerségi megállapodásban foglalt számos kérdés felülvizsgálatára irányuló igényt, beleértve az alábbi kérdéseket: a kereskedelem lényegében valamennyi formájának meghatározása, a liberalizációs ütemtervek, a legnagyobb kedvezmény záradéka, az exportadók eltörlése, a kétoldalú biztosítékok, a

fejlődő iparágakra, a mezőgazdasági támogatásokra és a különleges védintézkedés mechanizmusra (SSM) vonatkozó biztosítékok alkalmazásának időtartama;

33. sürgeti az AKCS-országokat, hogy mozdítsák elő a liberalizációs folyamatot, és ösztönzi a reformok kereskedelmen és árukon túlra történő kiterjesztését, valamint a szolgáltatások kereskedelme liberalizációjának fokozását;
34. hangsúlyozza, hogy a gazdasági partnerségi megállapodásnak hozzá kell járulnia a millenniumi fejlesztési célok eléréséhez;
35. megjegyzi, hogy a gazdasági partnerségi megállapodásokról folytatott tárgyalások során néhány AKCS-ország – annak érdekében, hogy valamennyi kereskedelmi partner a legnagyobb kedvezményben részesülő kereskedelmi partnert megillető bánásmód alá essen – kérte a legnagyobb kedvezmény záradékának felvételét, amely rendes, megkülönböztetéstől mentes tarifát állapít meg az áruk behozatalára;
36. üdvözli, hogy az Európai Unió és az AKCS-országok közötti tárgyalások során új, tökéletesített és rugalmasabb származási szabályokat fogadtak el, amelyek megfelelő, az országok korlátozott kapacitási szintjét tekintetbe vevő végrehajtás esetén jelentős előnyöket biztosíthatnak az AKCS-országok számára;
37. hangsúlyozza, hogy a bányászati vagy faipari termékek exportja nem veszélyeztetheti az afrikai kontinensen meghatározó szerepet betöltő, érzékeny ökoszisztémákat, és hogy a gazdasági partnerségi megállapodásoknak a Kelet-afrikai Közösség partnerállamai által biztosított környezetvédelmi szolgáltatások jutalmazására irányuló mechanizmusokat is kellene tartalmazniuk;
38. hangsúlyozza a megfelelő és átlátható ellenőrző mechanizmusok fontosságát, az Európai Parlament illetékes bizottsága általi hatékony felügyelettel, a kereskedelmi és fejlesztési politikák átfogó következetességének biztosítása érdekében;
39. fontosnak tartja, hogy a gazdasági partnerségi megállapodások végrehajtása során hozzanak létre egy megfelelő nyomon követési rendszert, amelyet a Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság, valamint a Fejlesztési Bizottság tagjaiból álló illetékes parlamenti bizottság koordinál, biztosítva az egyensúlyt az INTA-bizottság vezető szerepének fenntartása és a kereskedelmi és fejlesztési politikák átfogó következetessége között; ennek a parlamenti bizottságnak rugalmas módon kellene működnie és munkáját aktívan össze kellene hangolnia az AKCS–EU Közös Parlamenti Közgyűléssel; úgy véli, hogy az ellenőrzésnek az egyes ideiglenes gazdasági partnerségi megállapodások elfogadása után kell megkezdődnie;
40. megfelelő és átlátható, egyértelmű szereppel és befolyással rendelkező ellenőrzési mechanizmusokat szorgalmaz a gazdasági partnerségi megállapodások hatásának nyomon követése érdekében az AKCS-országok nagyobb részvételével és az érdekelt felekkel folytatott széles körű konzultáció mellett;
41. üdvözli a felülvizsgálati záradék felvételét az ideiglenes gazdasági partnerségi megállapodásba, amely szerint legkésőbb az aláírástól számított öt éven belül, azt követően pedig ötéves időszakonként el kell végezni a megállapodás átfogó

felülvizsgálatát, a kereskedelmi kötelezettségvállalások végrehajtása költségeinek és következményeinek elemzésével együtt; szükség esetén el kell végezni a megállapodás rendelkezéseinek módosítását és alkalmazásuk kiigazítását, a WTO-eljárások tiszteletben tartásával és azoknak megfelelően;

42. felhívja a Tanácsot, hogy amennyiben hozzájárulási eljárásban kell döntést hozni, folytasson konzultációt a Parlamenttel a nemzetközi szerződések – így a gazdasági partnerségi megállapodások – ideiglenes alkalmazásáról szóló határozat meghozatala előtt, tekintettel arra a lehetőségre, hogy a Parlament elutasíthatja a nemzetközi megállapodást, aminek következményeképpen véget kell vetni az ideiglenes alkalmazásnak;
43. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, az EU tagállamok és az AKCS-országok kormányainak és parlamentjeinek, az AKCS–EU Tanácsnak és az AKCS–EU Közös Parlamenti Közgyűlésnek.